



WARBURG
LIBRARY
COMMONS

SCHOOL OF
ADVANCED STUDY
UNIVERSITY
OF LONDON

[<https://commons.warburg.sas.ac.uk/downloads/z890rt26b>]

Clair, Charles, Fort, Paul, 1872-1960. *Giordano Bruno, le chevalier errant de la philosophie : poème mélodique et musique / Charles Clair ; précédé d'un avant-propos de Paul Fort:Giordano Bruno. Libretto.*

1925

Published Work

To cite this version:

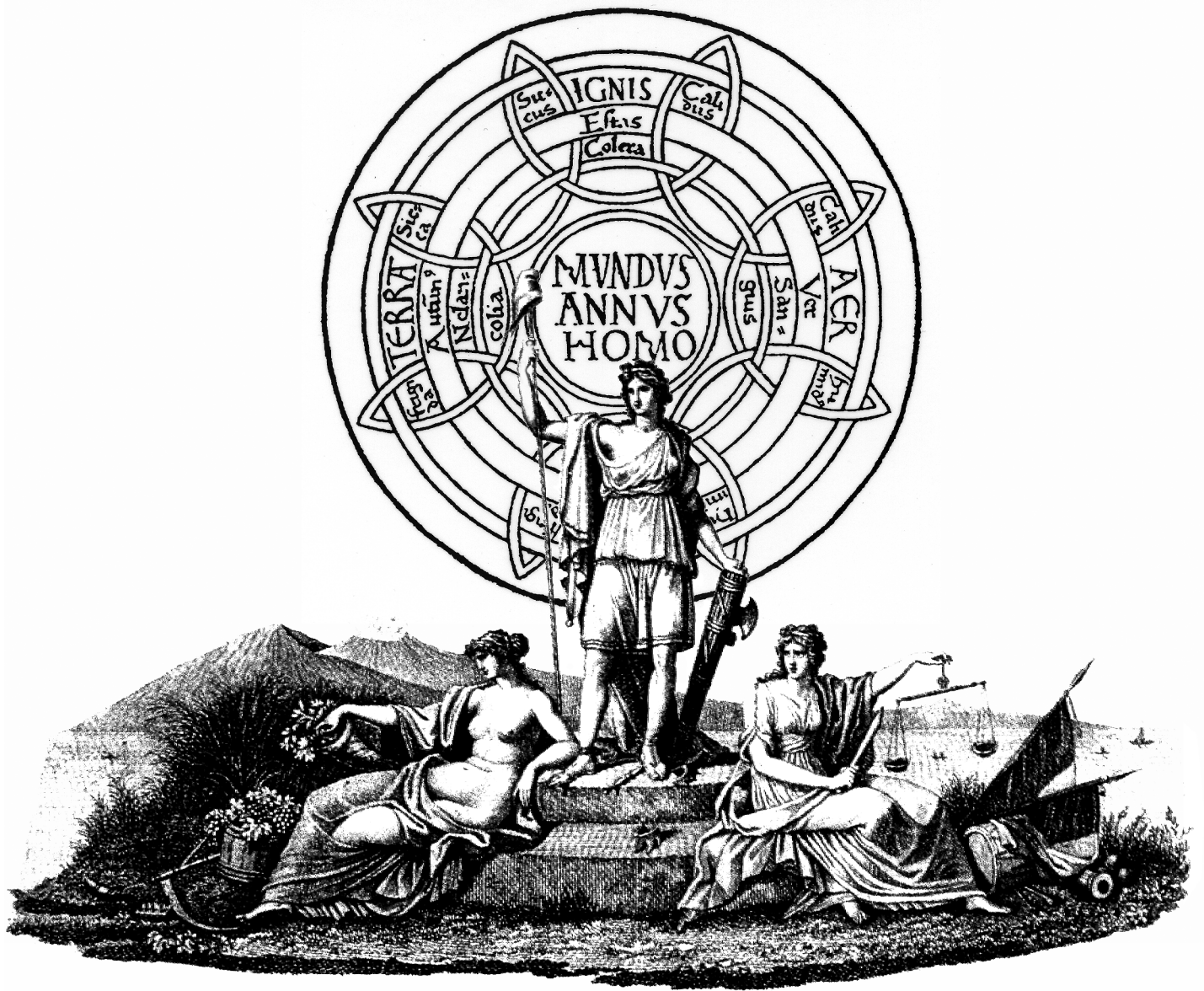
Clair, C. (1925). *Giordano Bruno, le chevalier errant de la philosophie : poème mélodique et musique / Charles Clair ; précédé d'un avant-propos de Paul Fort* (pp. xv, 86 p.). Imprimerie nationale.

License: Creative Commons BY-NC-ND Attribution-NonCommercial-NoDerivs 4.0 International

Available at: https://commons.warburg.sas.ac.uk/concern/published_works/6h440s47v

Publisher: Imprimerie nationale

Date submitted: 2020-04-27



The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia"(CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>

GIORDANO BRUNO



The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk - http://www.giordanobruno.it>

IL A ÉTÉ TIRÉ DE CET OUVRAGE :

5 EXEMPLAIRES SUR JAPON ANCIEN (HORS COMMERCE)

NUMÉROTÉS I À V

300 EXEMPLAIRES SUR JAPON À LA FORME (POUR LES SOUSCRIPTEURS)

NUMÉROTÉS 6 À 305

50 EXEMPLAIRES SUR VERGÉ D'ARCHES (HORS COMMERCE)

TOUS CES EXEMPLAIRES SONT CONTRESIGNÉS ET NUMÉROTÉS
PAR L'AUTEUR

EXEMPLAIRE N° 297

IMPRIMÉ POUR

Monsieur VIRGILIO SALVESTRINI

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi "Giordano Bruno" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

Copyright by Charles Clair, 1913 & 1925.

Tous droits de traduction, reproduction ou adaptation cinématographique
ou autres réservés pour tous pays.

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordanobruno.it>

Don de l'auteur

a
c
n

1325

CHARLES CLAIR

GIORDANO BRUNO

Le Chevalier Errant de la Philosophie

POÈME MÉLIQUE ET MUSIQUE

PRÉCÉDÉ D'UN AVANT-PROPOS DE PAUL FORT



The Warburg Institute and the Istituto Nazionale per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale degli Studi di Filosofia e Scienze Umane "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA ELECTRONICA



Free digital copy for study purpose only

PARIS

IMPRIMERIE NATIONALE

<http://warburg.sas.ac.uk/memosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/MCMXXV/www.giordanobruno.it>

AVANT-PROPOS.

Un musicien, un poète & un admirateur pieux se sont trouvés réunis en vous, Charles CLAIR, pour offrir à l'un des grands Penseurs de l'humanité ce noble, grave & délicat hommage, dont il eût tout au moins appréciée la ferveur, & que son ombre consolée préfère — en douterais-je, moi, poète? — au marbre sans vie d'un monument.

Nous entendrons chanter un opéra sur GIORDANO BRUNO.

Seuls en éprouveront quelque étonnement, ceux qui pensent avec frivolité que de tels «sujets» ne ressortissent point à «l'esprit actuel».

C'est qu'ils n'auront pas été saisis d'admiration par l'extrême valeur morale du grand moine que l'Inquisition envoya au bûcher, — sort qui lui fut commun

avec notre Étienne Dolet, dont le bronze altier se
cambre au milieu de ce quartier des Écoles, premier
refuge de BRUNO en exil.

Les temps étaient alors de la moindre douceur envers
les libres intelligences. Lorsqu'il revêtit la bure dominicaine, GIORDANO BRUNO endossa la robe de Nessus
dont il devait mourir, puisqu'il se sentait assez courageux pour émettre des doutes sur certaines croyances. Il
tenta bien de la dépouiller cette robe fatale, en prenant
«les chemins de l'exil», sous la sauvegarde du libéral
ambassadeur de France en Angleterre, Michel de Castelnau de La Mauvière, & il vécut longtemps dans
plusieurs villes d'Europe, surtout à Londres & à
Paris, où il lui fut permis d'enseigner, d'écrire —
& de penser.

On a toujours ignoré les raisons malencontreuses —
évidemment très braves — qui le déterminèrent à revenir
en Italie où, après une période de tranquillité, il fut
arrêté par ordre de l'Inquisition, à Venise, &, au
bout d'une longue captivité, condamné à être brûlé vif.

C'est sa condamnation⁽¹⁾ & sa mort hautaine
& vaillante que Charles CLAIR a voulu chanter
& magnifier en cet opéra, qui n'est rien autre qu'une

⁽¹⁾ Qui fut la conséquence de l'affreuse délation d'un de ses élèves.

gerbe mélodieuse destinée à fleurir la grande mémoire du Martyr.

Sur ce thème, l'auteur-compositeur a jeté un manteau de « poésie mélrique » qui, très proche de la poésie chorale des anciens, & refusant le lyrisme pur, s'attache surtout à gagner la musique, à la mouler, oserai-je dire, à l'épouser réellement, & à faire valoir ainsi la phrase chantée, pareille à un habit d'étoffe légère qui s'adapterait aux vifs contours d'un corps jeune & beau, & ne songerait qu'à voiler à peine ses vénustes nudités.

Recommanderai-je, entre bien des splendeurs, la claire & tragique exposition du Drame, la puissance de l'anathème au second acte, au troisième le duo mystique, si pur, si vraiment éthéré, céleste, déshumanisé, réunion de deux âmes rien qu'âmes & la pompe du quatrième acte, la mansuétude avisée de Clément VIII, la passion ou la fourbe des juges, l'atrocité froide du jugement, puis enfin la montée au bûcher, la suprême invocation, les dernières paroles aux accents indicibles,

— « Mourir pour vivre!... » —

& surtout cette admirable figure de femme, cette Noble romaine Silvia Gandini qui devient en quelque sorte

*l'amante spirituelle du grand penseur & l'exaltatrice
de son âme aux heures ultimes de sa vie, sorte de
Béatrice extatique — divine encore plus qu'humaine
— qui flétrit le dénonciateur & inculque au Domini-
cain le mépris de la mort & la soif de l'Immortalité?*

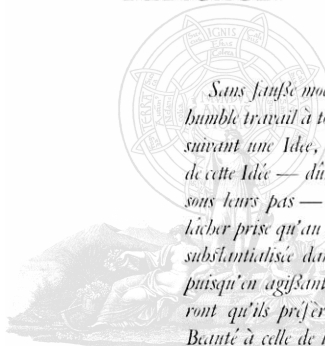
*Non, je ne recommanderai rien; je dirai seulement :
il faut lire, écouter, approuver en aimant, paroles,
musique & ferveur.*

*Il est rare qu'un hommage aussi précieux est rendu
à un grand mort, dont les mânes tressailliront aux sons
d'une harmonie — celle des Accords & des Mots —
rêveuse, passionnée, héroïque, vouée à chanter la plus
noble figure jusqu'en sa glorieuse éternité.*

*Je me réjouis, ô Charles CLAIR, d'une amitié qui
m'a permis d'en avoir la primeur.*

Paul FORT.

DÉDICACE.



Sans fausse modestie, je dédie mon humble travail à tous ceux qui, pour suivre une Idée, se biffent au faîte de cette Idée — dût même tout crouler sous leurs pas — car ils ne devront lâcher prise qu'au sacrifice de leur vie substantialisée dans cette Idée même, puisqu'en agissant ainsi ils démontreront qu'ils préfèrent la voix de la Beauté à celle de la Religion.

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni

Charles CLAIR.

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

«..., & pour qui donc ai-je écrit ceci, sinon pour toi,
Justice éternelle?»

MICHELET.

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
[http://warburg.sas.ac.uk - http://www.giordanobruno.it](http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordanobruno.it)

LETTRE DE L'AUTEUR À PIE X.

À Sa Sainteté PIE X, P. M.

Rome.

SAINT PÈRE,

Conformément à mon télégramme de Bordighera 1912, je me permets de mander à Sa Sainteté le texte définitif de mon opéra sur GIORDANO BRUNO que je n'ai pas pu envoyer plus tôt à cause d'une longue maladie.

Ce faisant, je n'obéis qu'à un sentiment de devoir, & il me déplairait si Sa Sainteté voyait dans cet envoi une autre raison que celle donnée par moi.

Je n'oublierai pas, pour cela, les faveurs & les honneurs reçus de Sa Sainteté; & si ce n'était l'impérieuse soif de Vérité & l'irrésistible besoin de voir réhabilitée la cause d'un homme tant calomnié au XVI^e siècle — je prie Sa Sainteté de me croire, — je n'aurais pas eu l'idée d'entreprendre un opéra avec lequel je n'ai certainement rien à gagner & tout à perdre. Mais où se trouve en jeu la Vérité, point n'est besoin de parler ni de gains ni de pertes, tant qu'il ne s'agit en l'occurrence que d'un gain moral accompagné d'une perte matérielle.

C'est en cette disposition d'esprit que je clos ces lignes, priant Sa Sainteté d'accepter l'assurance de ma plus parfaite franchise & l'expression de mes sentiments les plus humblement distingués.

Je reste de Sa Sainteté le très dévoué.

Charles CLAIR.

PERSONNAGES.

Giordano BRUNO, philosophe panthéiste;

Ambrosio PASQUA, prieur dominicain;

Le Cardinal SAN SEVERIN, le Grand Inquisiteur;

Ciotto, libraire vénitien, ami de Bruno;

Fra Paolo SARPI, défenseur de Bruno;

Fra MONTALCINO, ami de Bruno;

Le Comte Zùane MOCENIGO, élève & traître de Bruno;

Le Padre LORINI, confesseur de Mocenigo;

Le Pape CLÉMENT VIII (1592-1605);

MADRUCE, SFONDRATI, BORGHÈSE,
BELLARMIN, cardinaux inquisi-
teurs;

Le Père Hippolyte MARIA, général
de l'Ordre de Saint-Dominique;

Le Père DE MIRANDULA, vicaire gé-
néral dudit Ordre;

Le Gouverneur séculier de Rome;

Silvie GANDINI, noble romaine, ad-
miratrice de Bruno;

RITA, suivante de Silvie;

Moines, Sbires, Gondoliers, Bour-
geois, Peuple, Valets, Gardes
Pontificale & Civique, Héraut,
Bourreaux, &c.



PREMIER ACTE

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>



PREMIER TABLEAU.

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

Naples.

*Dans la pénombre d'un soir d'été, l'an 1576, parmi les jardins du
Chaire La Salute, des moines sont plongés dans leurs médita-
tions... Ils passent comme des ombres; les uns lisant, d'autres
grogant leur chapelet; d'autres admirant silencieusement la
Nature dans ce calme solitaire... Au loin s'eslombe la massive
silhouette du Vésuve jetant de rares clartés de son volcan en feu...*

*Scel, Giordano BRUNO, indifférent à tout ce qui l'entoure,
semble se débattre avec les idées comme avec des ombres qui lui*

*paraissent des fantômes qu'on repousse ou qu'on attire à soi...
Osfensiblement, les moines le fuient, lui, l'hérétique... Un seul
ependant, Fra MONTALCINO, fait montre de meilleurs sentiments
envers le frère en peine... Quelques moines discutent âprement la
cause de Giordano BRUNO.*

UN MOINE

(pointant vers Giordano BRUNO).

Il rêve encor!

UN AUTRE

(avec dérision).

Toujours!

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia"(CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

UN AUTRE

Free digital copy for study purpose only
(transcendant).

Et toujours

il divague! —

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>

UN AUTRE

(indifférent).

Un penser le domine,

FRA MONTALCINO

(*compatissant*).

puis passe comme
vague — qui déferle avec fureur puis
se meurt sur la grève! —

LE PREMIER

Quel insensé!

LE SECOND

The Warburg Institute & (tranchant). no per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA PAULIANA ELECTRONICA
Hérésiarque, dis-je!
Free digital copy for study purpose only

FRA MONTALCINO

(*doutant*).

Non, ce rêveur qui rêve! —

LE TROISIÈME

Voyez ce regard fixe...

FRA MONTALCINO

(s'apitoyant).

mais, cette
lèvre si blême murmure... quelque
poème! —

LE PRIEUR AMBROSIO PASQUA

(survenant).

Non, non! Elle blasphème! —

*(Le Prieur qui a surpris ses moines en conversation leur enjoint d'aller
vaquer à leurs occupations... Il prend Fra MONTALCINO ami-
calement par le bras : celui-ci, étonné, questionne.)*

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

FRA MONTALCINO

(respectueux).

Je lis un heur secret sur votre face
austère? —

<http://warburg.sas.ac.uk/memosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordano-bruno.it>

AMBROSIO PASQUA

(pompeux).

Un vrai bonheur, mon fils, je n'en
fais point mystère... —

(*satisfait*).

Ce soir c'en sera fait de cet aigre-doux — qui n'a su qu'exciter d'un Père le courroux : — ainsi sera rendue la paix au Monastère... —

FRA MONTALCINO

(*implorant*).

Ne précipitez pas les événements, mon Père; — notre frère en Jésus possédant la vraie foi; — son mode de penser recèle la bonne loi; — ses profondes pensées en frôlant la Chimère... —

AMBROSIO PASQUA

(*l'interrompant brutalement*).

Tais-toi! tais-toi, mon fils! ne parle pas à la légère : — Le Concile de

Trente ordonnant à nous tous : —
d'estimer dangereux... hérétiques...
ces fous; — & seulement ainsi la
paix est assurée. —

FRA MONTALCINO

(*basardant*).

Jésus! chercha-t-il point la brebis éga-
rée? — Laissez-moi, de ce pas, tâcher
à regagner — cette brebis fourvoyée
— si... vous... le permettez?... —

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

AMBROSIO PASQUA

(*incrédule*).

Que ma bénédiction pour ta tâche...
heu!... j'espère, — te soit d'un prompt
secours...

(*Il fait un large signe de la croix.*)

FRA MONTALCINO

(ravi, s'incline).

Merci!

(se dirigeant vers Giordano BRUNO).

GIORDANO BRUNO

(surpris & interrogatif).

Mon frère?... —

FRA MONTALCINO

(anxiense).

A quelle cause attribuer votre tristesse? — quel ennui semble vous ronger? — Afin que votre foi renaisse, — avec nous, près de Dieu, venez prier! —

GIORDANO BRUNO

(absorbé dans ses pensers ne semble pas entendre).

Mon âme triste & obsédée — cherchant en vain à l'assouvir — devient

sans cesse la risée — d'une douleur
qu'elle aime à subir! —

(Fra MONTALCINO voyant l'inanité de son effort se retire navré.)

GIORDANO BRUNO

(poursuit).

Dans le tumulte des tempêtes tombe —

(montrant la porte du Monastère)

en pièces, le mur de ce cachot; —
&, plus beau & plus profond, sonde
— ma pensée, le penser du Très-
Haut, — ô Muses!...

(Plongé de plus en plus dans ses rêveries il lui semble ouïr un chœur
invisible... Troublé, il écoute ces voix mystérieuses & lointaines,
puis se rend tout à coup compte de leur réalité.)

CHŒUR INVISIBLE.

La palme seule
est au vainqueur, — que pour lui tout
soit joie & bonheur, — triomphe à

qui persévère, — honneur au Ciel!...
banni sur Terre... — Viens! nous
t'offrons l'Immortalité. — Veux-tu
mourir pour la Vérité? — BRUNO!
aie courage & foi, — ton nom sera
Loi. —

*(Il saisit de suite la portée de ce message invisible; &, se sentant
exalté jusques aux nues, s'écrie :)*

GIORDANO BRUNO.

Je suivrai vos phalanges, — me joi-
gnant à vos anges; — &, dans mon
ravisement, — je serai votre céleste
amant! —

*(Le Prieur surprend Giordano BRUNO dans ses exaltations. Il s'ap-
proche en affectant un air d'autorité & l'admoneste.)*

AMBROSIO PASQUA

(emphatique).
<http://warburg.sas.ac.uk/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordanobruno.it>

Mon fils! pourquoi déserters cette
place — que Dieu lui-même pour

toi choisit? — Pourquoi vouloir chan-
ger la face — des choses? accepte-les,
& reste ici!... — L'odieux transport
voué aux Muses, — offensant Dieu
& ses Saints. — Venin qu'à l'esprit
tu infuses, — reniant tes vœux sacro-
saints! —

(lui montrant, d'un air détaché, une statuette de Madone)

Oh! vois ta mère dont le
sourire — est de bonté & d'affliction!
— laisse, laisse cet inutile délire, —
retourne à ta prédilection! —

*(Lafé, Giordano BRUNO ne semble pas entendre cette exhorta-
tion... mais plutôt attiré par des voix venant du dehors... répond
d'un ton découragé, voire avec quelque peu d'aigreur.)*

GIORDANO BRUNO.

Mon père! En vain... j'ai tâché d'être
— un fils soumis à votre loi!... —
De grands efforts & vains, peut-être,

— ont affecté... détruit ma foi... —
Car, ici, l'aile de l'aigle saigne! —

(montrant le dehors)

Là, aussi, il y a plus d'un pleur, —
mais, qu'au moins en mon cœur la
douce paix règne; — que je préfère
au déshonneur!...

(L'Angelus sonne.)

(On entend au loin les moines chantant l'Ave Maria.)

(Le Prieur réalisant son impuissance change de tactique.)

AMBROSIO PASQUA.
The Warburg Institute, University of London, Library of Theology, Philosophy, and History
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

Es-tu, mon fils, impitoyable? — à
mes instances, inexorable? — sache
donc ma décision!... —

*(appelant les moines que l'on a continué d'entendre
dans l'Ave Maria)*

<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>

Ici, mes frères;
— plus de prières; — mettez l'in-
fâme à la raison. —

(*Tout en chantant ils arrivent. Giordano BRUNO s'exalte & indigné s'écrie :*)

GIORDANO BRUNO.

Ô dissimulateurs! ô gent parasite! —
Je vous arracherai votre masque hypocrite. — Ni sang, glaive ni feu ne me feront fléchir. — Esclaves de méchanceté! prétendre m'assujettir! — Le mérite, le courage me dictent ce combat... — je fais fi des dangers...

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

AMBROSIO PASQUA

(*hors de lui*).

Frères! chassez l'apostat! —

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordanobruno.it>

LES MOINES.

Chassons l'infâme de cet asile, — être perfide & versatile; — dans ta colère,

ô Dieu sévère, — punis l'immonde
qui dégénère! —

(Les moines de plus en plus fanatiques chassent Giordano BRUNO du Monastère.)

(Se trouvant seul, il se recueille pour mieux réaliser sa situation. D'un mouvement, il s'incline devant le fait accompli; & du seuil même du Monastère, il salue le nouveau monde qui désormais s'ouvre devant lui.)

GIORDANO BRUNO

(seul).

« Pardonnez-leur, mon Père, ils ne savent ce qu'ils font », — furent vos paroles, Jésus! expirant sur le Mont! — Oubliant l'injustice & cruelle offense, — j'implore, ô Seigneur Dieu! votre sainte clémence. —

(Soulagé, tout lui sourit dans son abattement, le décor, lentement, se transforme; il arrive au milieu d'une végétation luxuriante, où les fleurs alternent avec les arbres centenaires.)

(Le fond est borné par le vieux Monastère.)

La Musique continue.



DEUXIÈME TABLEAU.

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

GIORDANO BRUNO.

Ô divine Nature... — rendu soudain
à la Liberté! — Quel doux mur-
mure... — en mon cœur apaisé!... —

(Il entonne un hymne de gloire à la Nature.)

HYMNE À LA NATURE.

GIORDANO BRUNO.

« Bénis, vous, monts & vallées !
« Bénis chemins, sources & cieux !
« Bénis l'arbre & toutes graminées !
« Bénis les êtres heureux de ces lieux !
« Pressée sur mon cœur dans mon ivresse,
« O terre bénie de Nola !
« Bientôt je t'étreindrai dans ma tendresse,
« Sol tant aimé qui me portas !...
« Bénie sois-tu, vallée de larmes !
« Bénie la Nuit, béni le Jour !
« Bénie Nature aux divins charmes !
« Béni sois-tu, Dieu fait d'Amour !... »

(La nuit de ses doux voiles couvre la terre... de ses dernières lueurs le soleil agonise... L'étoile du soir se lève... & Giordano BRUNO, s'approchant d'un arbre en fleurs, y coupe une branche pour s'en faire un bâton de route.)

GIORDANO BRUNO.

Ô branche que je cueille à cet arbre
en fleur, — sois mon soutien sur ma
route de douleur!...

(La nuit venue, en vision La Vérité lui enjoint de lutter, &, s'il le faut, mourir pour Elle, lui promettant en retour l'Immortalité. Transfiguré, Giordano BRUNO acquiesce, tandis que l'on voit venir du fond de la scène, marchant deux par deux, les moines tenant des cierges à la main... La cloche du Monastère tinte...)

L'Acte prend fin sur le motif du «Chœur Invisible».

The Warburg Institute & RIDEAU, per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

FIN DU PREMIER ACTE.

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>



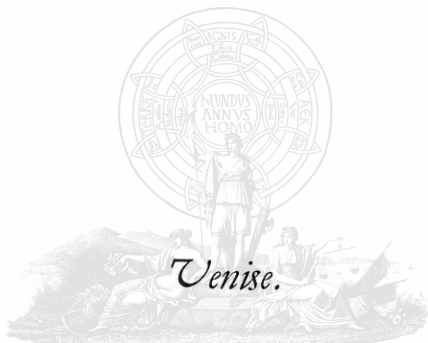
DEUXIÈME ACTE

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>



Venise.

L'action se passe quinze ans après le premier acte, vers 1591-1592.

La Place Saint-Marc. — Déclin radieux du jour...

*An-devant du Théâtre se trouve, à gauche, la boutique du libraire
CIOTTO faisant face au Palais des Doges & à Saint-Marc.*

Peu de monde sur la «piazza» par cette chaleur printanière...

*CIOTTO se trouve sur le seuil de sa boutique feuilletant un grand
in-folio, lorsque arrive, venant du Molo, la noble romaine, la
Signora Silvie GANDINI, se dirigeant vers CIOTTO.*

<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>

SILVIE.

Salut! ami Ciotto...

CIOTTO.

Salut! noble romaine — à vous être utile?...

SILVIE

(confidentiellement).

Voilà

ce qui m'amène... — C'était bien vous, Ciotto, cherchant en Germanie — le Chevalier Errant de la Philosophie? — Quinze ans d'exil forcé... Dieu! quel dur châtement! — pour qui aime son pays, tel BRUNO, tendrement! — Vous l'avouerez-je, enfin?... je me sens transportée... — en lisant ses écrits... mon âme est bouleversée... — Il vient hanter mes nuits... il m'apparaît en rêve... — odieusement trahi par le Comte son

élève... — Calmez l'appréhension,
& dites-moi, sans fard, — Quel est-il,
ce BRUNO?... & quel est donc son
art? —

CIOTTO

(recueilli, puis enthousiaste).

Doux messager d'Amour, Lumière de
Demain, — Il puise aux fonds mêmes
le népenthès divin! — Et s'enivrant
aux sources de l'Éternelle Beauté, —
Quintessence même de la Divinité.
— Les Mondes sont son Temple, —
Son Dôme formé des cieux — pro-
clament tous ensemble — la gloire
immarcescible de Dieu! —

SILVIE

(poursuivant son idée, interrogative).

Sera-t-il protégé si jamais Rome me-
nace? —

CIOTTO

(*emphatique*).

Qu'elle en fasse son deuil, & modère son audace! — Venise en sa puissance tient son sort en sa main. — En protégeant BRUNO son droit est souverain... — Vivant en son flambeau l'éclat de ses splendeurs; — Que Bellarmin lui mande sa meute d'inquisiteurs... — & que Mocenigo se vante tenir son homme!... — Pas plus Mocenigo... que Bellarmin... ou Rome. —

SILVIE

(*expansive*).

J'admire votre ardeur, mais Zùane qui le protège — ne me dit rien qui vaille, il use du privilège — de haïr en ai-

mant; & toujours Zùane hait —
quiconque a de l'esprit ou charme par
attrait. — Certainement BRUNO ne le
peut méconnaître... —

(CIOTTO l'interrompant à la vue du Comte Zùane MOCENIGO
de Giordano BRUNO, tous deux apparemment en chaude dis-
cussion).

CIOTTO.

Ah! les voici, Madame... & l'élève...
& le Maître! —

(SILVIE salue CIOTTO, puis s'éloigne vers Saint-Marc... Elle croise
les deux hommes, saluée par MOCENIGO. — Son regard rencontre
celui de Giordano BRUNO... Les deux hommes disparaissent dans
la boutique de CIOTTO.)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for SILVIE purpose only

(seule).

A son regard de feu, tout mon être
se pâme; — tandis que mon cœur
doute... en extase est mon âme. —
Imperceptiblement elle se sent atti-

rée... — vers sa sphère idéale... en
ce jour révélée!... —

(Elle pénètre dans Saint-Marc.)

*(MOCENIGO, Giordano BRUNO & CIOTTO reparaissent sur le
seuil de la boutique. Il est visible qu'il y a eu discussion. CIOTTO
paraît gêné... MOCENIGO agressif... quant à Giordano BRUNO
il est calme & digne. On n'entend pas la dernière phrase pro-
noncée par l'un des personnages à l'intérieur.)*

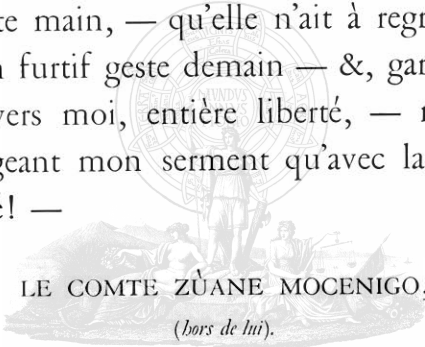
GIORDANO BRUNO.

.....
Jamais à nul mortel — mon cœur ne
se rendra! —

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Istituto di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)
BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA
(s'adressant au Comte MOCENIGO avec une infinie tristesse)

Leurré par vos écrits...
je brûlais de revoir — le sol de l'Ita-
lie...; exilé sans espoir — en acceptant
l'invite... ai-je hâté mon retour —
croyant, sous votre toit, trouver un sûr
séjour!... — Pouvais-je me douter

d'une action aussi noire — souillant
de fiers aïeux l'impérissable gloire!...
— Souffrez que ma rigueur dédaigne
cette main, — qu'elle n'ait à regretter
son furtif geste demain — &, gardant
devers moi, entière liberté, — n'en-
gageant mon serment qu'avec la Vé-
rité! —



LE COMTE ZUANE MOCENIGO,

(hors de lui).

Infâme! c'est ainsi que tu paies de
retour — deux mois de mes bien-
faits, — vivant au jour le jour! —

(perdant toute dignité & retenue)

Pour sûr, il t'en cuira, ô moine apo-
stat; — je serai satisfait, te voyant,
renégat, — sur un autodafé!... tour-
menté dans tes chairs... —

GIORDANO BRUNO

(*prophétique*).

Et moi — de votre action — j'appelle
à l'Univers! —

CIOTTO

(*avec respect au Comte*).

Modérez cette ardeur, il y va de sa
vie! —

(*Le Padre LORINI, qui depuis quelques instants avait suivi cette scène,
intervient violemment en imposant à CIOTTO silence.*)

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA
LE PADRE LORINI.
Free digital copy for study purpose only

Silence!

(*tourné obséquieusement vers le Comte Zùane MOCENIGO*)

Noble Seigneur!... de grâce
je supplie... — Seules la fermeté, l'in-
défectible foi — vous traceront la
route en ce grand désarroi! — Et vous

serez plus sûr d'atteindre, un beau jour,
— la place d'un chrétien au bienheu-
reux séjour! — Agissez prompte-
ment... dénoncez en haut lieu —
ce vil hérésiarque...

CIOTTO

(s'interposant).

Un mot...

LE COMTE ZUANE MOCENIGO

(se dirigeant vers le Palais Patriarcal).

J'y cours!...

by the Istituto & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital only

LE PADRE LORINI

(satisfait se frotte les mains).

Gloire soit rendue à

Dieu!... —

<http://weburg.sas.ac.uk/memosyne/Bruno/Bruniana.html>

(La foule s'est peu à peu amassée sur la «piazza» qui est illuminée
des derniers rayons solaires; elle se mêle à la controverse. Deux
camps bien distincts se forment. Fra Paolo SARPI, survenant, s'in-
forme de la cause de tout ce remue-ménage.)

FRA PAOLO SARPI.

Que se passe-t-il, ici?...

LE PADRE LORINI

(*tranchant*).

On cache un
hérétique. —

PREMIER BOURGEOIS.

Rome l'exige-t-elle?

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purposes only

DEUXIÈME BOURGEOIS

(*lapidaire*).

Nous sommes en
République! —

<http://www.warburg.sas.ac.uk/immemosyne/Bruno/Bruniana.html>
[http://www.warburg.sas.ac.uk - http://www.giordanobruno.it](http://www.warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordanobruno.it)

TOUS.

Le doit-on protéger?

CIOTTO

(montrant à la foule Fra Paolo SARPI).

Que Fra Paolo
nous le dise... —

FRA PAOLO SARPI

(après quelques mots à voix basse à CIOTTO se tourne vers la foule).

« Honte éternelle à toi, Cité de Venise !
« Si tu ne maintiens pas le droit sacré d'asile,
« Que BRUNO, par ma voix, sollicite du concile...
« Ton renom est en jeu... menacée ta grandeur...
« Ah ! ne repousse pas le digne solliciteur.

(politique)

« Dût Rome te contraindre ? Affermis ta puissance
« En ne la leurrant point d'une vaine allégeance.
« Surtout n'endosse pas l'iniquité d'un sort,
« Décrétant — en complice — une plus inique mort !

(décidé & patriotique)

« Non. Gloire Immortelle ! Cité d'illustre histoire,
« Que jamais vile action ne vienne ternir ta gloire,
« Assure sous ton ciel, au glorieux Nolaïn,
« Un toit digne de lui, en ton sein souverain ! »

(La foule l'approuve.)

PREMIER BOURGEOIS.

Quel est-il, ce BRUNO?

DEUXIÈME BOURGEOIS

(sarcastique).

Demandez-le
à Rome! —

FRA PAOLO SARPI

(en réponse à Ciorro).

Nous le protégerons!...

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

TOUS

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

(le peuple surprenant cette affirmation).
Free digital copy for study purpose only

Oui, tous
comme un seul homme! —

<http://warburg.sas.ac.uk/memories/Bruno/Bruniani.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/memories/Bruno/Bruniani.html>

FRA PAOLO SARPI

(à Ciorro).

Qu'a décidé le Comte?

CIOTTO

(surexcité).

Il court le dénoncer! —

(s'adressant à son tour à la foule, il explique avec chaleur)

Concitoyens-amis, je dois vous renseigner : — Déférant au désir du Comte Mocenigo, — j'ai cherché à Francfort le philosophe BRUNO. — Il s'est fait par le monde une telle renommée; — des maux dont nous souffrons l'unique panacée... — Héritique! il ne l'est point, ni dangereux penseur, — sa doctrine consiste en : « la Bonté du Cœur! » — Rome exige son sang, sa haine le poursuit, — jusqu'en ces libres lieux, le traque ce jourd'hui! — Ne lui écourtons pas la trame de ses jours!... —

TOUS
(l'interrompant).

Qu'il vienne...

Qu'il parle...

Nous
voulons un discours!... —

CIOTTO
(solemn).

Sur la «Pietra del' Bando»...

PREMIER BOURGEOIS.

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)
Qu'il
expose sa foi! —
BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA
Free digital copy for study purpose only

DEUXIÈME BOURGEOIS.

Qu'il vive, ici...

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordanobruno.it>

CIOTTO.

En paix!

FRA PAOLO SARPI.

Protégé

par la loi! —

CIOTTO

(solenne).

Je me rends au désir de mes conci-
toyens! — ma gratitude est vôtre...
«je présente le Nolain». —

*(Il le pousse vers la «Pietra del Bando» où la République a coutume
de promulguer ses lois. La foule s'empare de Giordano BRUNO.
Les femmes détachent de leur corsage les fleurs qu'elles lui lancent.
On le porte en triomphe vers la «Pietra del Bando». La foule, dès
qu'elle l'aperçoit, jubile.)*

Free digital copy for study purpose only

CHŒUR GÉNÉRAL.

Evviva! — Evviva! — Evviva! —
BRUNO! — Honte à l'infâme traître
— qui va trahir son maître! —
Evviva! — Evviva! — Evviva! —
BRUNO! —

GIORDANO BRUNO

(bifé sur la «Pictra del Bando»).

Concile hospitalier! Vénitiens que j'aime, — Merci. Maintenant du Nollain écoutez l'Anathème. —

*(La foule dominée par la silhouette de Giordano BRUNO se recueille.
Tous les regards sont posés sur le Dominicain.)*

RÉCIT DE L'ANATHÈME.

GIORDANO BRUNO

La bouche qui proclame une vérité fortuite — doit-elle être entendue ou à jamais réduite — au silence éternel par la crainte ou la peur? — son verbe vient trop tôt, & sa teneur — ne trouve pas l'accueil de l'ignorante foule — qui chancelle en sentant que son Temple croule. —

(signe d'assentiment)

L'iconolâtre
foi consacrant l'imposture; — de l'es-
prit la hantise & du cœur la torture...
— du Christ les serviteurs, croupis
dans le vice, — faut-il suivre leurs
pas, ou bien entrer en lice? — En
instruisant le peuple de leurs forfaits
& crimes, — leur faisant entrevoir
l'enivrante beauté des cimes; — &, se-
couant le joug de leurs dogmes in-
sensés, — jetant bas les autels à leurs
saints consacrés... —

The Warburg Institute, Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Universitäts- und Landesbibliothek Bonn, "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRITANICA ELECTRONICA
(tumulte... le dominant)
Free digital copy for study purpose only

Affermissant
ainsi de la Pensée la Victoire, — en
imposant aux peuples la Raison qui
fait croire — qu'en ce monde si vaste
& si peuplé, — l'homme peut vivre
heureux & libéré — d'un culte sacrilège

insulte au Créateur, — en inculquant à l'homme : « la Bonté du Cœur » — qui, seule, sait résister pour vaincre les audaces — des prêtres fantoches, ces faiseurs de grimaces — qui peignent leur Auteur comme un Dieu destructeur. — Image trop sublime inconnue en leurs cœurs!... — Dût-on se révolter contre leurs lâchetés, — comme carogne ils vous jettent... sur leurs fumants bûchers! —

(La foule soulevée d'enthousiasme manifeste son approbation.)

Free digital copy for study purpose only

CHŒUR GÉNÉRAL.

Gloire à BRUNO! oui, BRUNO, faisons connaître — le plus sublime de ton être — irradié. Que t'importe le feu, — quand l'ardeur qui consume ton âme — offre à la

flamme — ton corps sur l'autel de
ton Dieu! —

*(Tandis qu'on entend ce chœur, d'autre part certaines rumeurs de la
foule deviennent de moins en moins agressives.)*

GIORDANO BRUNO.

On brisera un jour, au nom de ma
mémoire, — ces dieux créés par vous,
qu'on cessera de croire; — quand la
« Porte de Bronze » en ce jour assié-
gée, — notre conscience alors devien-
dra libérée!... —

*(Cris entremêlées : Expiation! — A mort! — Au feu! — Au
bûcher! — Vive BRUNO! — Evviva! — Etc.)*

FRA PAOLO SARPI

(très mal à l'aise, à Ciotto).

En s'obstinant ainsi, je crains l'auto-
dafé! —

CIOTTO

(confident).

Qu'importe à Giordano!... il dit la Vérité! —



GIORDANO BRUNO

(avec plus de douceur dans la voix).

L'heure est enfin venue où l'on veut que j'expie — d'avoir pu pénétrer la Nature infinie — & d'avoir su prévoir qu'à mon fatal retour — des torches par milliers feront pâlir le jour! — D'autres je vois encor sur ma route zénithale, — qu'il me faut traverser tel Thésée le Dédale; — d'Ariane le fil manque, hélas! à mes pas. — Au Minotaure de Rome on me jette en appâts!... —

(Transfiguré & voyant des choses... il poursuit d'un ton visionnaire & prophétique. La foule figée est expectante.)

Mais quoi?...
qu'entends-je au loin?... est-ce une
fanfare? — Mes yeux ne voient-ils
point... un homme?... vêtu de
blanc?... en triple tiare? — Et ces
ambassadeurs autour d'un palan-
quin?... — Ces cardinaux & rois
& tout leur train — suivent ce gai
cortège... vers le Champ de Flore;
— & au son des trompettes... je...
vois!...

Free digital copy for study purpose only

TOUS

(épouvantés).

Dieu! que voit-il encore? —

<http://warburg.sas.ac.uk/memosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordano-bruno.it>

GIORDANO BRUNO.

Une foule attroupée entourant un

bûcher; — & des carbonari pressés de l'attiser. — Fêtes Jubilaires. Assemblées chrétiennes : — se délectent aux horreurs de fêtes néroniennes. —

TOUS

(de plus en plus épouvantés).

De fêtes né-ro-ni-en-nes! —

GIORDANO BRUNO

(abstrait).

Puis, en « san benito »... — Ah! l'holocauste suprême — dont l'innocente victime... Pitié!... mon Dieu!... de grâce! —

(reculant)

Qui vois-je?... —

(horripilé)

BRUNO!

toi-même!... —

(Toute l'assemblée est muette de terreur. Elle reste comme suspendue aux lèvres de Giordano BRUNO qui, plus rasséréné, poursuit :)

Mais mon âme, purifiée par cette flamme d'enfer, — monte à tire-d'aile comme l'éclair — vers le Trône de l'Auteur de cette Immensité, — symbole immuable de l'Éternelle Vérité! — Lorsque enfin du bûcher pâlit l'ultime flamme, — mon Dieu, du sein des cieux, recueillera mon âme! —

(Giordano BRUNO descend de la «Pietra del' Bando» se dirigeant vers la boutique de GIOTTO. Pendant le trajet la foule l'acclame & baise sa bure. On entend tout à coup le «convre-feu». La foule se disperse. Deux bourgeois en cours de route s'interrogent.)

PREMIER BOURGEOIS.

Qu'en pensez-vous, messire?

DEUXIÈME BOURGEOIS.

Nous
sommes en République! —

CIOTTO

(à Fra Paolo SARPI).

Il a raison!...

FRA PAOLO SARPI

Certes... le moment
est critique... — Oui! il s'est dépassé,
mais... l'horrible vision... — BRUNO
transfiguré...

CIOTTO

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)
(*le tirant de sa reverie*).

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

Êtes-vous pour l'expul-
sion? —

FRA PAOLO SARPI

<http://warburg.sas.ac.uk/memmosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordanobruno.it>
(*hesitant*).

Il ne tient pas à moi... C'est affaire
d'État!... —

(tandis que Giordano BRUNO pénètre dans la boutique, SARPI lui serre affectueusement la main)

J'userai de mes droits...
J'y vais!...

(Il se dirige vers le Palais des Doges.)

LA FOULE

(au loin).

Evviva!... Evviva!... —

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

CIOTTO

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

(avec tendresse & chaleur).

Free digital copy for study purpose only

«Ton œuvre est couronnée,
«Ce mémorable soir,
«Grandie ta renommée,
«Ô Messenger d'Espoir!
«Ta parole féconde,
«Sur des ailes d'or, ce jour,
«Apportera au monde
«Ton Message d'Amour!» —

GIORDANO BRUNO

(énu).

Pax tecum!...

CIOTTO

(de même).

Amen! —

(Giordano BRUNO se dirige vers la «Torre dell' Orologio» lorsqu'il y trouve, adossée, une femme rêvant tout haut devant elle. Il s'avance vers elle, mais elle ne se rend pas compte de sa présence. C'est la Signora SILVIE GANDINI de Rome.)

The Warburg Institute & the Istituto Warburg per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi e Ricerche "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

SILVIE

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELETTRONICA

(tout haut, comme en rêve).

Free digital copy for study purpose only

Soudain... il m'apparut... — l'Aurore
m'est révélée de l'Immortel Matin!...
— Du regard cristallin — jaillit toute
son âme — Embrasant une sainte
flamme — inconnue en mon sein!...
J'aime! Cher objet de mes vœux!
— tu t'es donc révélé!... — Ah!

j'entrevois les cieux! — BRUNO! je
t'aime, tu es aimé... —

(Giordano BRUNO *en entendant son nom tressaille*)

Absorbée
tout entière, ma pensée vit en toi;
— je t'abandonne mon âme, mon
cœur &...

GIORDANO BRUNO

(*n'y tenant plus*).

Ta foi! —

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici
(SILVIE *interloquée... toute confuse... tête baissée, écoute*)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

Jeune incon-
nue... touchante & noble femme...
— ta foi pour moi est le divin dic-
tame... — Déesse de mon culte, —
je lève vers toi mes yeux : — puisque
ton être exulte, — fends avec moi les
cieux! —

SILVIE

(se retourne en extase).

BRUNO!

GIORDANO BRUNO

(la reconnaissant).

Les Cieux! —

(La lune jette ses rayons d'argent sur la scène... tandis que le rideau tombe lentement...)



The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

FIN DU DEUXIEME ACTE.

Free digital copy for study purpose only

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordanobruno.it>



TROISIÈME ACTE

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
[http://warburg.sas.ac.uk - http://www.giordanobruno.it](http://warburg.sas.ac.uk-http://www.giordanobruno.it)



Venise.

L'action se passe quelques jours après la dernière.

Intérieur du Palais de la Signora SILVIE GANDINI... avec une vue sur le Gran Canal.

Tout à l'avant du Théâtre se trouve un beau piedestal de marbre, enguirlandé, surmonté du buste de Giordano BRUNO.

Orage au dehors, SILVIE se trouve seule dans la «Salle des Fêtes», la tête appuyée sur la vitre d'une fenêtre, d'où elle suit les progrès de l'orage qui se calme peu à peu.

SILVIE

(anxieuse).

Éloigne-toi... orage, au cortège menaçant! — Cessez éclairs!... silence!

Jupiter Tonnant! — Faites place à la
Nuit aux doux & tendres voiles —
dont la mante est ouvrée d'innom-
brables étoiles! — Silence! vous, pi-
geons... la paix soit à la Nuit! —
Ne chantez plus, crapauds, & que
cesse tout bruit : — Afin que la Na-
ture par ma douleur affligée — du
noir pressentiment dont mon âme
est rongée, — partage ma douleur!

*(Elle se retire dans la Salle, se laisse choir devant une Statuette de la
Vierge; & là, prie intensément.)* Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Mère de grâce, Reine des Cieux! —
vois couler mes larmes pour le valeu-
reux. — Éloigne de lui l'heure sombre
du trépas; — Mère, ô Mère, guide
ses pas! —

*(RITA, suivante de SILVIE, entre, répétant la dernière phrase de sa
maîtresse. La voyant en larmes, elle cherche à la consoler.)*

RITA

(sympathiquement).

L'âme est toute charmée des larmes
versées d'amour! — elles tombent
comme rosée dans l'infini retour
d'Amour! —

(SILVIE, plus rassérénée, pleure lentement, & noue à nouveau des guirlandes.)

SILVIE.

Larmes de joie après celles de tris-
tesse, — coulez, coulez encor; que
dans mon ivresse, — je puisse bénir
le Ciel de son retour, — heureuse de
revoir l'objet de mon amour... — que
rien plus ne vienne troubler ma féli-
cité... — réservant pour lui seul toute
fidélité! —

(GIOTTO entre, tout courbé, tristement il va vers SILVIE.)

CIOTTO

(larmoyant).

Oh! comme ces larmes tracent, tel
un sillon de feu, — sur ce visage si
doux, le pur & tendre aveu : —
d'un amour innocent, ardent, opi-
niâtre, — culte sublime... idolâtre! —

(puis tout à coup plus sombre)

Amour! je le crains fort, aura bientôt
vécu; — c'est Ciotto tout en larmes
qui le confesse, vaincu. — Vous le
voyez meurtri par cette aventure... —

Free digital copy for study purpose only

SILVIE

(abattue).

Pressentiment sinistre dont mon âme
en torture — fut rongée maintes
fois... mais... ne put s'expliquer. —

Parlez!... de grâce... vite!... BRUNO
court-il danger? —

(Giordano BRUNO *apparaît, inattendu.*)

GIORDANO BRUNO

(*sûr de lui.*)

Trop vrai!

CIOTTO.

Hélas!

SILVIE

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Giordano Bruno e Giovanni Aquilecchia" (CISB)

(*torture.*)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

Cette nouvelle?...

GIORDANO BRUNO

(*sublime.*)

Qu'importe! — Un fils de soldat ne
craint cette cohorte, — qui retrempe
son courage, l'avisant du danger; —

au lieu de l'éviter... droit il court le chercher! —

SILVIE

(*exaltée*).

Ô mon héros! — Quelles transes furent mes nuits, sans trêve ni repos! — Lorsque, ce matin même, on m'annonce ta venue, — mon âme a tressailli d'une joie inconnue... — Mais, soudainement aussi, tout mon être en émoi — a songé aux dangers que tu courais pour moi; — &, même en ce moment, toute tremblante encor, — je songe à ces dangers, plus encore à ta mort : — qu'un ennemi sans nom a tramés contre toi... — Mon cœur en est rongé plein de crainte & d'effroi!... —

CIOTTO.

Témoin de leur bonheur, — cause inconsciente de leur faiblesse... — Ah! ma raison s'égare & mon âme en détresse — sombre dans sa douleur!... —

(CIOTTO & RITA *exceunt.*)

GIORDANO BRUNO

(*calin.*).

Silvie, cesse tes alarmes, — & cueillons les doux charmes — que l'heure du Destin — me prodigue en chemin. —

SILVIE

(*s'abandonnant.*).

BRUNO! En ma tendresse, — je bénirai sans cesse — les dons que le Destin — prodigue sur mon chemin! —

GIORDANO BRUNO.

« Roses de l'Aurore,
« Murmurez encore
« Les douces paroles que le bien-aimé
« Soupirait en songe
« Qui n'est point mensonge :
« Jamais l'avenir ne rappela le passé!... »

SILVIE

(radiense).

« Charmée par la voix qui reedit encore,
« Troublantes paroles qui font chant d'amour,
« Murmurant tout bas : Aimé! je t'adore!
« Puissé-je en tes bras... achever mon jour!... »

Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital library of Giordano Bruno's works

GIORDANO BRUNO

(mystérieusement).

« Entends-tu la source,
« Le long de sa course,
« Babillant au pré émaillé de fleurs?
« Vois! comme je passe,
« Ici-bas tout lasse;
« Comme toi la source passe tout en pleurs!

«Roses de l'Aurore,
«Murmurez encore :
«Oh! entre nos bras achever le jour!...»

DUO.

SILVIE.

« Ainsi que l'abeille s'envole du rucher
« Vers les buissons de roses!...
« Vers toi, mon tant aimé, vole mon doux penser
« Lorsque tu reposes! »

GIORDANO BRUNO.

« Sous ton verbe charmeur, ô ma bien-aimée,
« Je voudrais... douce Silvie!
« Noyer dans l'oubli ma triste Destinée,
« Près de toi, ma bénie! »

SILVIE.

« O touchantes paroles! »

.....
« O larmes sublimes! »
.....

«Ineffable candeur!»

.....

GIORDANO BRUNO ET SILVIE.

«Le sort qui réunit nos âmes
«En une sainte flamme,
«Extase idéale!...
«Vision d'Éternité!
«Buvons, buvons cette ambroisie,
«Nectar divin en cette vie;
«Et Viatique sublime vers l'Immortalité!»

(Tous deux sont plongés dans une extase divine : on sent entre eux des pensées inexprimables; leurs cœurs sont troublés divinement. La musique proclame ce que les mots ne peuvent plus exprimer...)

(CIOTTO survient de nouveau tout courbé, abattu, essoufflé... Les apercevant, il est saisi d'une grande pitié qu'il ne sait feindre... Se précipitant vers eux, il leur fait part d'une nouvelle inique.)

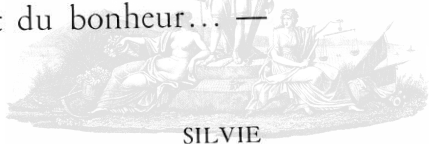
<http://warburg.sas.ac.uk/10000/Bruno.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/10000/lanobruno.it>

CIOTTO

(baletant).

Un bruit sinistre court par les rues
de Venise... — Dès le déclin du jour :

soudain grande surprise... — L'Inquisition, dit-on, & Zùane Mocenigo, — ici même viendront pour arrêter BRUNO; — & dans un guet-apens essaieront de le perdre. — Madame, ayez grand soin de le faire disparaître; — sans quoi, je vous le dis, c'en est fait du bonheur... —



SILVIE

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)
(confernée).

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

Maudite Destinée! à peine mon
pauvre cœur — connut l'extase d'un
amour idéal, — vous venez à ce cœur
porter le coup fatal!... —

(Elle est interrompue par l'arrivée du Comte Zùane Mocenigo,
accompagné de son confesseur le Padre Lorini & d'un repré-
sentant de l'Inquisition... Des sbires se dissimulent derrière les
piliers.)

LE COMTE ZUANE MOCENIGO

(*hypocritement*).

Soyons amis, BRUNO! l'empotement
pardonne! — De ma bonne amitié...
reçois cette couronne — qui siéra si
bien à ton beau front rêveur!...
— Accepte ce baiser d'un concilia-
teur! —

(*Il s'approche de Giordano BRUNO, mais celui-ci ayant saisi le
traître geste, le repousse.*)

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

SILVIE

Free digital copy for study purpose only

(*à part*).

Quel baiser de Judas! —

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordano-bruno.it>

LE PADRE LORINI

(*appelant*).

Holà!... — quelqu'un...

SILVIE

(surprise à la vue des sbires, retient un cri).

Les sbires!...

GIORDANO BRUNO

(repoussant MOCENIGO).

« Vade retro! » —

LE REPRÉSENTANT DE L'INQUISITION.

Arrêtez, sans tarder, l'hérésiarque
BRUNO. —

(Les sbires empoignent Giordano BRUNO.)

SILVIE

(avec noblesse au Comte MOCENIGO).

Ô noble descendant des Doges de
Venise : — que honni soit ton nom
& flétrie ta devise! —

GIORDANO BRUNO

*(fixant bien en face le Comte MOCENIGO lui lance un dernier regard
de grande pitié & d'une voix prophétique lui dit :)*

Que ton nom devienne pour quiconque l'entend, — de trahison sans nom l'immortel monument! —

(puis très tendre, tourné vers SILVIE)

Toi! sublime femme, ô partage de mon âme, — sache : que d'un héros! la véritable dame — doit être, jusqu'à la mort, seule Divinité, — dont tout amour charnel est exempté. —

Free digital copy for study purpose only

SILVIE.

Adieu! BRUNO!... va, meurs pour la Vérité! —

(On l'emmène... La salle se vide... SILVIE restée seule se laisse choir sur un siège... Les derniers candélabres s'éteignent... La lune joue sur les vitraux...)

(Méditation. Symphonie.)

SILVIE

(*se redreſſe, torturée*).

Reçois l'infortunée en ta sphère étoilée, — & joins mon sort au sien, sublime Destinée! — Accueille-moi, ô Mort! —

(Elle se poignarde.)

RIDEAU.

FIN DU TROISIÈME ACTE.



QUATRIÈME ACTE

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia"(CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>



Rome.

PREMIER TABLEAU.

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

L'action se passe en l'an 1600, neuf années après la dernière.

Un attroupement s'est formé devant le Palais du Saint-Office. Des curieux discutent âprement la cause d'un hérésiarque dont le nom a été jadis jeté parmi eux. Des moines de tous Ordres se mêlent au peuple & aux bourgeois. Au loin une fanfare annonce l'arrivée du Tribunal de l'Inquisition, préside par le pape CLÉMENT VIII, lui-même.

<http://warburg.sas.ac.uk/inmemosyne/Bruno/Bruniana.html>
[http://warburg.sas.ac.uk - http://www.giordanobruno.it](http://warburg.sas.ac.uk-http://www.giordanobruno.it)

Arrivée du Tribunal se rendant au Saint-Office.

CHŒUR DES BOURGEOIS.

Saluons cet imposant cortège, — c'est
par eux que le Seigneur nous protège.
— Qu'ils accomplissent leur tâche cu-
ratrice — en condamnant BRUNO,
sans merci, au supplice. —

(Le Tribunal ayant défilé, la foule dispersée... le calme rendût.)



The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia"(CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>



DEUXIÈME TABLEAU.

Salle style ecclésiastique.

Le Tribunal Inquisitorial est installé.

Les débats ont lieu à huis clos... Seuls sont présents le clerge & la garde pontificale.

Le Cardinal MADRUCE donne ordre aux gardes d'introduire Giordano BRUNO.

LE CARDINAL MADRUCE.

Gardes, faites entrer le prisonnier. —

(On entend une clef qui grince dans une serrure... le bruit sourd de lourdes chaînes... Giordano BRUNO apparaît, encadré de ses

gardes & du bourreau. Il est lamentable à voir, véritable loque humaine où, seule, la fixité du regard donne encore un semblant de vie. Parfois il a des haut-le-corps; puis, il vient, selon le rituel, s'agenouiller devant le Saint-Père.)

(Le Cardinal MADRUCE se lève, ainsi que les autres Cardinaux, seul CLÉMENT VIII reste assis.)

INVOCATION AU SAINT-ESPRIT.

« Pour accomplir notre tâche
« Recueillons-nous dans le Seigneur!
« Qu'en rien ce verdict ne s'entache;
« Décidons selon notre cœur.
« Que l'Esprit Saint de sa Lumière
« Nous vienne en aide sur cette terre,
« Et que son Nom soit triomphant! »

Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

(Le Tribunal se rasied. — L'orchestre reprend l'Invocation au Saint-Esprit, tandis que les Cardinaux affairés feuilletent des documents.)

CLÉMENT VIII.

Au nom du Dieu vivant! BRUNO!
je t'adjure, — rétracte, il en est temps
encore, évite le parjure! —

GIORDANO BRUNO

(agenouillé, s'incline profondément)

(résolu).

Neuf années de tortures n'ont point
faibli ma foi; — parjure je ne suis,
je le dis sans effroi. —

(se redressant d'un bond)

Rétracter?...

non, non, jamais! j'entrevois mon
sort : — je vis mes convictions & je
suis prêt, ô Mort! —

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

CLÉMENT VIII

BIBLIOTHECA CLAUDEANAE ELECTRONICA

Free digital edition by *(avec bonté & persuasion).* only

Considère, mon fils, ton action infamante; — écoute d'un vieillard la voix suppliante; — vois l'horreur du gouffre — dont son âme souffre — de te voir plongé, dans ta témérité; — songe, ô mon fils, à l'Éternité! —

*(Tous les regards sont fixés sur Giordano BRUNO qui paraît indécis.
Puis prenant sa résolution & comme priant à part :)*

GIORDANO BRUNO.

Descendez, flammes de feu, — ravivez
mon courage! — Je veux te rendre,
ô mon Dieu! — un éclatant hom-
mage! —

CLÉMENT VIII

(saisissant sa résolution).

Parle! de répondre... je te l'ordonne. —

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

LE CARDINAL SAN SEVERIN.

Free digital copy for study purpose only

Nous, Très Saint-Office de Rome,
— te posons ces questions...

GIORDANO BRUNO

<http://www.giordanobruno.it>
<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>

(sûr de lui-même).

Parlez!

j'écoute... —

LE CARDINAL BORGHÈSE.

Nous voulons tes réponses sans place
pour le doute. —

LE CARDINAL SFONDRATI.

Veux-tu renouveler les doux vœux
monastiques?... —

GIORDANO BRUNO.

Non!... —

LE CARDINAL COMMISSARIO.

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

Renoncer, à jamais, aux visions mi-
rifiques?... —

GIORDANO BRUNO.

Non!... —

LE PÈRE HIPPOLYTE MARIA.

Rentrer en notre sein, renouveler ta
foi? —

GIORDANO BRUNO.

Non!... —

LE PÈRE DE MIRANDULA.

Te soumettre, en un mot, à notre
sainte loi? —

GIORDANO BRUNO

(fait un signe négatif... décisif).

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi su Giordano Bruno e la "filosofia della scienza" (CISB)

CLÉMENT VIII.

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Considère, ô mon fils!... —

LE CARDINAL SAN SEVERIN

(au reçu d'un signe du Pape, plus bas ☺ cajoleur).

Écoute : Au lieu de ton cachot, —
choisis Rome l'Éternelle, — où paît
du Seigneur le troupeau — au Bon
Pasteur fidèle. — De Rome, les tré-

sors entassés, — jusqu'en ses plaines
lointaines, — à tes loisirs abandonnés,
— ô philosophe qui aimes!... —
Rétracte, viens à nous, — ton génie
nous éclaire; — apaise le courroux —
de l'Église ta Mère! —

(plus tentant encore)

Si tu te
rends enfin, — la bure cardinalice —

(trionphant)

te couvrira demain —

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani, "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

(plus bas)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purposes

t'épargnant le
supplice!... —

GIORDANO BRUNO.

Ô vices divinisés! — La bure cardi-
nalice! — Du Monde les Trésors dé-
pouillés! — Vous! feriez mon délice?

— Mais où sont vos serments?
votre honneur? votre gloire? — in-
fernale cohorte digne d'une offre aussi
noire... —

(plus résolu & sublime)

Oui, prêtres de faux dieux,
— exhalez votre haine! — Je menti-
rais aux cieux — en évinçant ma
peine... — Gardez votre trésor, — je
n'en saurais souffrir; — ni la pourpre
ni l'or — ne me sauront fléchir! —

(plus emphatique encore)

Je ne saurais jamais & ne veux ré-
tracter! — Ma cause m'est trop à cœur
pour l'ainsi renier! —

LE CARDINAL SAN SEVERIN

(hypocrite & cruel).

Crois-tu, de cette sorte, faire triom-

pher ta cause? — Nous réservons
pour toi, plus digne apothéose! —

(sarcastique)

Tu seras libre!... oui! que pourrions-
nous mieux faire? — En fait de li-
berté, en ce temps jubilaire — que
tu as annoncé... près Saint-Marc à
Venise, — NOUS décrétons... ta
MORT... ton RÊVE se réalise! —

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici
Centro Internazionale di Studi Filosofici (1983)
LE CARDINAL MADRUCE

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA
(aux gardes & héraut).

Free digital copy for study purpose only

Retentissez fanfare, — annonce donc,
héraut, — proclamant de BRUNO —
l'arrêt expiatoire! —

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk - http://www.giordanobruno.it>

CHŒUR.

(Le peuple accourt de dehors.)

Implorons Dieu qu'il nous aide de sa

Lumière; — qu'elle jaillisse enfin en
un jet bienfaisant; — & qu'en tout
lieu, l'erreur impie & mensongère —
soit réduite à néant. —

CLÉMENT VIII

(illumine).

Du haut des cieux, mandez-nous la
Lumière; — & mitigez la Sentence
léthifère... —

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi di Filosofia e Scienze Umane "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

CHŒUR.

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

Implorons Dieu — qu'il nous délivre
de ce traître; — que son nom périsse
par le feu — du bûcher. Et qu'en
tout lieu — on chante un hymne au
divin Maître, — pour qu'il exauce
notre vœu. —

LE CARDINAL MADRUCE

(*lit.*).

Gouverneur de Rome! entre vos
mains — nous plaçons cet homme,
le Nolain. — Que son offense — avec
clémence — soit punie, & que son
châtiment — s'achève, sans effusion
de sang. —

LE GOUVERNEUR DE ROME.

Comme on l'ordonne il sera fait!... —

Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

CLÉMENT VIII.

Du Saint-Office acceptes-tu l'arrêt? —

GIORDANO BRUNO

<http://warburg.sas.ac.uk/imemose/Brno/Bruniana.html>

<http://warburg.sas.ac.uk/imemose/Brno/Bruniana.html>

(*enflammé*).

En prononçant cette sentence, — je
soupçonne votre effroi! — Je l'accepte

sans défaillance, — soutenu par ma
foi! — Ma foi vous terrorise : —
La Mort? moi! je la méprise. — Re-
çois-moi en ton sein, — Mon Dieu!
Ma force! Mon bien! —

*(Les gardes civiques emmènent Giordano BRUNO. Le Pape & les
membres du Tribunal sortent en grand apparat.)*



The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia"(CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
[http://warburg.sas.ac.uk - http://www.giordanobruno.it](http://warburg.sas.ac.uk-http://www.giordanobruno.it)



DERNIER TABLEAU.

Rome.

The Warburg Institute & the Center for the Study of the History of Ideas per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

L'action se passe en l'année jubilaire, sur le «Champ de Flore», à Rome, le 17 février 1600.

Journée orageuse & lourde. Une foule fiévreuse s'intéresse aux derniers préparatifs d'un bûcher. On entend au loin le chant monotone des litanies & la risée insultante du peuple au passage du supplicié, mêlés de cris de mort.

Bientôt arrive le cortège, à la tête duquel se trouvent : deux Pères de Saint-Dominique, deux de la Société de Jésus, deux de l'Eglise Nouvelle & un Père de Saint-Jérôme... puis, Giordano BRUNO, en san benito.

*Suivant de près, vient le défilé pontifical en grande pompe... Le Pape
& sa suite s'installent dans les Tribunes couvertes de tapis pré-
cieux.*

*On présente à Giordano BRUNO des crucifix & autres emblèmes
qu'il repousse avec une douceur non exempte d'énergie...*

Tout à coup il aperçoit le bûcher.

GIORDANO BRUNO.

Heure attendue!... — spectacle hor-
rible offert à ma vue!... —

LE CHŒUR INVISIBLE.

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

« Tu vas mourir pour la Vérité! » —

Free digital copy for study purpose only

GIORDANO BRUNO

(répétant).

Vérité!

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
[http://warburg.sas.ac.uk - http://www.giordanobruno.it](http://warburg.sas.ac.uk/~http://www.giordanobruno.it)

.

Supplice infâme!... — brûler
le corps pour sauver l'âme! —

LE CHŒUR INVISIBLE.

« Viens! tu as acquis l'Immortalité! » —

GIORDANO BRUNO

(*répétant*).

Immortalité!

.....

Rêve de ma vie!... —
finir ainsi par cette infamie!... —

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Filosofici "Giordano Bruno" (CISB)

LE CHŒUR INVISIBLE.

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

« Et tu vivras pour l'Éternité! » —

GIORDANO BRUNO

(*révélé*).

Éternité!

(*sombre*)

Vision funeste... —

(se reprenant avec un éclair d'espoir)

Vision

céleste! Oui... Céleste! —

(Il monte courageusement au bûcher...)

(Le ciel se couvre de nuages menaçants... des éclairs jaillissent de toutes parts... le tonnerre gronde... la scène s'obscurcit.)

(Giordano BRUNO, sur le bûcher, exulte.)

Monte, monte, mon âme épurée, —
va rejoindre ta place consacrée... —
Unis-toi à ton Univers! — laisse là
ce monde pervers. — Et, qu'enfin
idéalisant ton rêve, — qu'en triomphe
ton rêve s'achève; — consacre ton
œuvre par ta mort; — Mort! ô Mort!
sublime sort! —

(les forces le trahissent peu à peu)

<http://www.warburg.sas.ac.uk/home/synopsis/giordano-bruno.html>
<http://www.warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>

Monte!... —

Monte!... —

Monte!... —

Je m'élève à l'Infini... je fends les
Cieux! — « Mourir pour vivre »... —
Monde... ad... —

(Il expire.)

(Un grand coup de tonnerre & la foudre tombant coupent la dernière
phrase de Giordano BRUNO.)

(Le Pape & sa suite se lèvent épouvantés... car, à la place du bûcher
se dresse & se dresse altier le monument à Giordano BRUNO
sur lequel darde un brillant rayon de soleil illuminant la tête du
Martyr.)

(Débandade générale.)

The Warburg Institute & RIDEAU, Istituto per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Bruniani "Giovanni Aquilecchia" (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

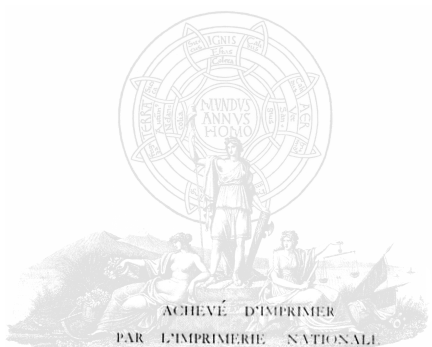
Free digital copy for study purpose only

FIN DE L'ŒUVRE.

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk> - <http://www.giordanobruno.it>

* OUVRAGES CITÉS.

- BARTHOLMÈSS (Ch.). — *Jordano Bruno*, 2 vol., Paris, 1847.
- BERTI (Domenico). — *Giordano Bruno da Nola, sua Vita e sua dottrina*, Torino, 1889.
- BRUNNHOFER (H.). — *G. B. s. Weltanschauung*, Leipzig, 1882.
- FRITH (S.). — *The life of Giordano Bruno*, 1 vol., Boston, 1887.
- GENTILE (Giov.). — *Giordano Bruno*, Palermo, 1907.
- KUHLENBECK (L.). — *Giordano Bruno*, 7 Bde, Leipzig, 1904.
- M^c INTYRE (J.-L.). — *Giordano-Bruno*, 1 vol., London, 1903.
- MARIANO (R.). — *Giordano Bruno. La Vita e l'uomo*, Roma, 1881.



LE 31 AOÛT 1925

The Warburg Institute & the Istituto Italiano per gli Studi Filosofici,
Centro Internazionale di Studi Filosofici (CISB)

BIBLIOTHECA BRUNIANA ELECTRONICA

Free digital copy for study purpose only

<http://warburg.sas.ac.uk/mnemosyne/Bruno/Bruniana.html>
<http://warburg.sas.ac.uk - http://www.giordanobruno.it>

ACHEVÉ D'IMPRIMER
PAR L'IMPRIMERIE NATIONALE
LE 31 AOÛT 1925
F. TARDIF ÉTANT DIRECTEUR